



# Mitteilungsblatt

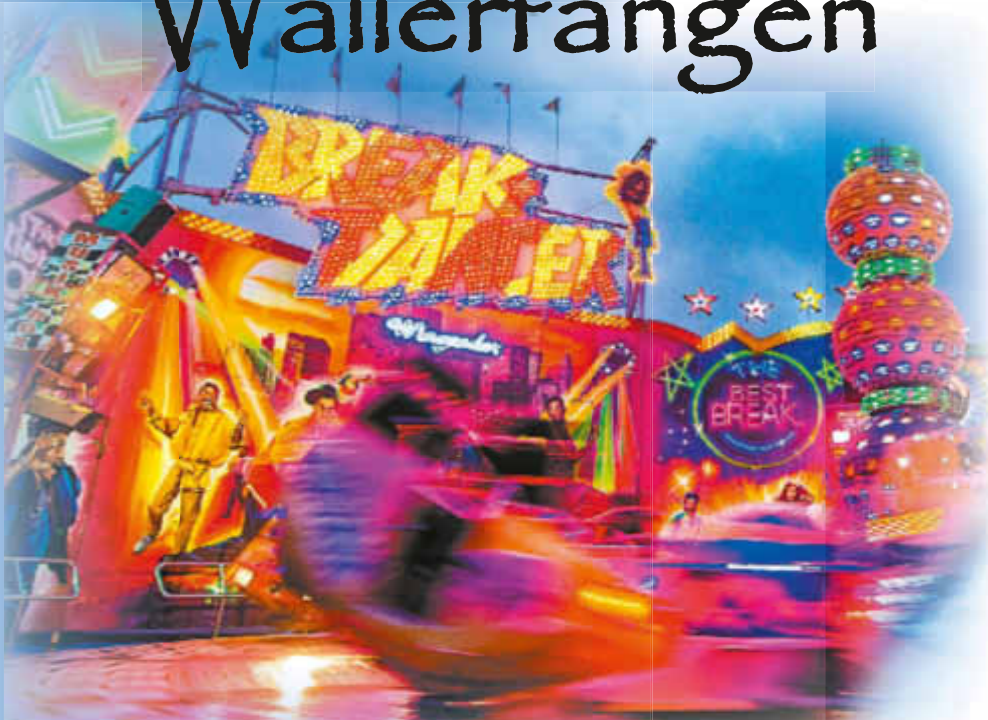
der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

# Kirmes Wallerfangen



22.07.-25.07. 2017

mit

Feuerwerks- & Lasershow

Auf zur Kirmes !!!

Mehr Informationen in Innenteil



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 20.07.2017 Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331  
 21.07.2017 Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel.: 06836/4710830, St. Martin-Apotheke, Saarwellingen, Tel: 06838/2551  
 22.07.2017 Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel.: 80560, easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658  
 23.07.2017 Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 4870848, Litermont-Apotheke, Nalbach, Tel: 06838/2142  
 24.07.2017 Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 4881580, Doc's-Apotheke, Dillingen, Tel. 78000  
 25.07.2017 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel. 77000, Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895  
 26.07.2017 Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 2790, Tal-Apotheke, Honzrath, Tel: 06835/93351

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

#### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### ■ Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.**

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

**22./23.07.2017:** J. Jankowski, Roden, Tel.: 986140

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### ■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**22./23.07.2017:** Medizinisches Versorgungszentrum H. Kiefer Bernhard, Heusweiler, Tel: 06806/77377

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**22./23.07.2017:** Dietlinde Hadavi, Gemeinschaftspraxis MVZ, Saarlouis, Tel.: 1500

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**22./23.07.2017:** Tierarzt Dr. Göschl, Dillingen, Tel: 71919

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Unsere Praxis ist geschlossen von Montag, 24.07. bis Freitag, 04.08.2017

Ab dem 07.08.2017 sind wir wieder für Sie da.

**Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen**

## WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

**FOTOS**

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

**Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite**

**Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.**

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### **Kita Ittersdorf und Gisingen erhalten Auszeichnung „Elysee-Kitas“**

Kinder im Saarland können mittlerweile in 66 Kitas spielerisch Französisch lernen. Die Einrichtungen in denen fest eine französische Muttersprachlerin als Erzieherin arbeitet, heißen Elysée-Kitas. Ziel ist es bis zum Jahr 2020 200 deutsch-französische Kitas auszuzeichnen.

Am Montag den 10.07.2017 wurden weitere 7 Kitas im Bildungsministerium mit diesem Label ausgezeichnet. Unter ihnen waren auch unsere Wallerfanger Einrichtungen Kita Ittersdorf und Kita Gisingen.

Singen auf Französisch, die Zahlen und Farben kennenlernen, Ausflüge und Partnerschaften ins benachbarte Frankreich, all das bietet eine „Elysée Kita“ und all das wird in unseren Einrichtungen durch großes Engagement der Teams und den beiden französischen Fachkräften Tiziana Piscopo (Ittersdorf) und Francine Gauer (Gisingen) hervorragend umgesetzt.

Die Kita Ittersdorf pflegt zusätzlich eine enge Partnerschaft mit einem Pariser Kindergarten, den die Ittersdorfer Kinder und deren Eltern vor einigen Wochen sogar besuchten und einen Tag in Paris erleben durften.



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### **eine/n Sozialarbeiter/in bzw. Sozialpädagoge/in**

**mit staatlicher Anerkennung oder einem abgeschlossenen Hochschulstudium in diesem Fachbereich**

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

#### **Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:**

- Tätigkeiten entsprechend des Gesetzes zur Förderung der Kinder- und Jugendarbeit, der Jugendsozialarbeit und des erzieherischen Kinder- und Jugendschutzes auf kommunaler Ebene
- Mitwirkung entsprechend § 8 a Abs. 4 SGB VIII
- Jugendarbeit gem. § 11 SGB VIII
- Jugendsozialarbeit gem. § 13 SGB VIII
- Erzieherischer Kinder- und Jugendschutz gem. § 14 SGB VIII
- Beratung in Erziehungsfragen, Beitrag zur allgemeinen Förderung der Erziehung und der Familien gem. § 16 SGB VIII
- Jugendkulturarbeit, erlebnispädagogische Jugendarbeit, Mädchen- und Jungenarbeit, kommunale Jugendtreffs, Partizipationsgremien (z.B. Beauftragte, Jugendrat), internationale Jugendarbeit
- Netzwerk- und Gremienarbeit
- Öffentlichkeitsarbeit

#### **Wir erwarten:**

- Kompetenzen und Erfahrungen im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit
- Fahrerlaubnis der Klasse B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten
- Die Arbeitszeit richtet sich nicht ausschließlich nach den Öffnungszeiten der Verwaltung; die Bereitschaft, bei Bedarf auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten zu arbeiten, ist für die Aufgabenstellung daher unerlässlich.

#### **Wir bieten:**

- Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Vergütungsgruppe S 11b des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst TVöD (Sozial- und Erziehungsdienst).
- Fortbildungsmöglichkeiten

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Der Arbeitsplatz eignet sich auch als Teilzeitarbeitsplatz.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Kopie des Führerscheins usw.) sind schriftlich bis zum 30.08.2017 an die

**Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen**, zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Wallerfangen, den 17.07.2017

Der Bürgermeister

Günter Zahn

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht für die jetzige Freibadsaison schnellstmöglich eine

### Beckenaufsicht für das Freibad Wallerfangen

#### Vorausgesetzt werden:

- ein Mindestalter von 18 Jahren
- DLRG-Rettungsschwimmabzeichen Silber (nicht älter als 2 Jahre)
- Erste-Hilfe-Ausbildung

Gerne können sich auch SchülerInnen und StudentInnen bewerben.

Bei der Stelle handelt es sich um eine Teilzeitbeschäftigung.

Die Vergütung richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst/TVöD-VKA.

Bei Interesse melden Sie sich bitte kurzfristig telefonisch oder per Mail oder senden Sie uns Ihre Kurz- Bewerbung an die Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen bzw. an [elisabeth.hettinger@wallerfangen.de](mailto:elisabeth.hettinger@wallerfangen.de). Telefonisch erreichen Sie uns unter 06831/6809-24 oder -25.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Amtliche Bekanntmachung

### über die öffentliche Auslegung der Teiländerung des Flächennutzungsplans im Bereich „Zwischen Hospitalstraße und Bungertstraße“

Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen hat in seiner Sitzung am 23.06.2016 die Aufstellung der Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Bereich „Zwischen Hospitalstraße und Bungertstraße“ beschlossen. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB und der Behörden gem. § 4 Abs. 1 BauGB erfolgte in der Zeit vom 20.03.2017 bis einschließlich 21.04.2017. Die Abwägung der Stellungnahmen erfolgte in der Sitzung des Gemeinderates am 29.06.2017. Die während des Beteiligungsverfahrens eingegangenen Äußerungen und Anregungen der Behörden und der Öffentlichkeit wurden eingearbeitet. In seiner Sitzung am 29.06.2017 hat der Gemeinderat den überarbeiteten Entwurf der Teiländerung des Flächennutzungsplans im Bereich „Zwischen Hospitalstraße und Bungertstraße“ gebilligt und die Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB sowie die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Die Teiländerung des Flächennutzungsplanes wird aus folgenden Gründen erforderlich:

Im derzeit noch rechtswirksamen Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen ist die ca. 13 ha große Fläche „Zwischen Hospitalstraße und Bungertstraße“ als geplante Wohnbaufläche dargestellt. Gemäß den Bestimmungen des LEP Siedlung ist diese als Reservefläche zu berücksichtigen. Damit wäre durch die geplante Wohnbaufläche „Zwischen Hospitalstraße und Bungertstraße“ der Bedarf von Wallerfangen mehr als gedeckt. Die Entwicklung von neuem Wohnbau land im Hauptort Wallerfangen wäre damit auf Jahre hinaus unmöglich. Daher sollen die Reserveflächen für ein Wohngebiet aufgegeben und stattdessen die heutige Bodennutzung (überwiegend Landwirtschaft) dargestellt werden. Die Reservefläche „Zwischen Hospitalstraße und Bungertstraße“ wird im Rahmen der Berechnung des Wohneinheitenkontingentes dann zukünftig nicht mehr angerechnet.

Die genaue Abgrenzung des Geltungsbereiches ist der folgenden Abbildung zu entnehmen.

Für die Teiländerung des Flächennutzungsplans wurde eine Umweltprüfung durchgeführt und ein Umweltbericht erstellt.

Folgende umweltbezogene Informationen werden ausgelegt:

- Begründung mit Umweltbericht mit folgenden Inhalten:
  - Umweltrelevante Angaben zum Standort
  - Bedarf an Grund und Boden
  - Festlegung von Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltprüfung
  - Festgelegte Ziele des Umweltschutzes gemäß Fachgesetzen und Fachplänen
  - Abgrenzung des Untersuchungsraumes
  - Naturraum und Relief, Geologie und Böden, Klima und Lufthygiene, Oberflächengewässer / Grundwasser, Arten und Biotope, Immissionssituation, Kultur- und Sachgüter
  - Entwicklung des Umweltzustandes bei Nichtdurchführung der Planung
  - Beschreibung der Vermeidungs-, Verminderungs- und Ausgleichsmaßnahmen
  - Prognose über die Entwicklung des Umweltzustandes

- Auswirkungen der Planung auf das Schutzgüter
- Auswirkungen der Planung auf den Menschen und seine Gesundheit
- Wahrscheinlichkeit von Auswirkungen der Planung
- Dauer, Häufigkeit und Reversibilität der Auswirkungen der Planung
- Prüfung von Planungsalternativen

#### Umweltrelevante Stellungnahmen:

**Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz** mit Angaben zum Wasserschutzgebiet sowie entsprechenden Restriktionen Gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Entwurf der Flächennutzungsplan-Teiländerung „Zwischen Hospitalstraße und Bungertstraße“

**vom 24. Juli 2017 bis einschließlich 25. August 2017**

zu den üblichen Dienststunden im Rathaus, Nebengebäude Bauamt, Zimmer 1, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit zur Teilnahme am elektronischen Beteiligungsverfahren. Unter der Internetadresse [argusconcept.planungsbeteiligung.de](http://argusconcept.planungsbeteiligung.de) kann jedermann Einsicht in die vollständigen Unterlagen zum Verfahren nehmen. Dieser Dienst steht nur während der Beteiligungsfristen vom 24. Juli 2017 bis einschließlich vom 25. August 2017 zur Verfügung. Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Bei Aufstellung eines Bauleitplans ist ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber geltend gemacht werden können.

Wallerfangen, den 17. Juli 2017

Der Bürgermeister  
Günter Zahn



Abbildung: Geltungsbereich Plangebiet

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### **Gemeindebezirk Wallerfangen**

Frau Brigitte Steplewski zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 20.07.2017

Herr Walter Boer zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 21.07.2017

Herr Ferdinand Klingel zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 22.07.2017

Herr Antonio Bennardo zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 22.07.2017

Herr Rainer Pyroth zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 25.07.2017

Frau Josefine Minor zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 25.07.2017

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Nachruf

### **Nachruf**

Im Alter von 78 Jahren starb

**Herr  
Hubert Benoit**  
aus Gisingen.

Herr Benoit war langjähriges Mitglied des Ortsrates Gisingen sowie kurzfristig im Gemeinderat Wallerfangen.

Er setzte sich stets für die Belange der Wallerfanger Bevölkerung insbesondere der Gisinger Bürgerinnen und Bürger ein.

Wir werden Herr Benoit stets ein ehrendes Andenken bewahren und bedanken uns für sein ehrenamtliches Engagement.

Unsere Trauer und Mitgefühl gilt insbesondere seiner Ehefrau sowie seinen Kindern.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Gisingen  
Ulrike Heffinger

## Mitteilungen der Verwaltung

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

### ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt.

Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### Rathaus geschlossen

Kirmesmontag, dem 24. Juli 2017, ist das Rathaus ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### Mitteilung der Gemeindekasse Wallerfangen

In der Zeit vom 24. Juli bis einschl. 15. August 2017 ist die Gemeindekasse Wallerfangen von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ich bitte um Beachtung.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Sicherheit und Ordnung

### Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetzblatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet: Die Verbindungsstraße durch den Oberlimberger Wald von Wallerfangen nach Oberlimberg, wird aus Gründen der öffentlichen Sicherheit im Zeitraum vom 25.07.2017 gg. 07.00 Uhr bis voraussichtlich 27.07.2017 gg. 16.00 Uhr für Kraftfahrzeuge aller Art gesperrt. Zur Sperrung wird eine Absperrschranke mit dem Verkehrszeichen 250 am Beginn des Verbindungsweges aktiviert. Die Sperrung wird aufgrund Rückschnitt des Bewuchses entlang der Straße notwendig, die Arbeiten werden vom Gemeinde -Betriebshof durchgeführt. Die Sperrung der Waldstrecke wird bereits am Beginn der Kirchhofstraße, Ecke Sonnenstraße angezeigt. Der Gemeindeteil Oberlimberg ist in dieser Zeit nur über Wlfg. -Gisingen erreichbar. Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen der vorgenannten Verkehrszeichen wirksam. Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des StvG handelt, wer nach Aufstellung des Vorschriftszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt. Diese Ordnungswidrigkeit wird mit einem Bußgeld geahndet.

66798 Wallerfangen, den 17. Juli 2017

Der Bürgermeister  
der Gemeinde Wallerfangen als Straßenverkehrsbehörde  
Günter Zahn



## Der Gewölbebrunnen von Rammelfangen

Seit dem 19. Jh. ist immer die Rede von „dem“ Schloss in Rammelfangen. Gemeint ist das heutige Landgut (1858), das am Ortseingang steht, weitab vom historischen Dorfkern mit den spärlichen Resten des eigentlichen, viel älteren Schlossgutes (ab 1650), wovon heute nur noch die ehemalige Kapelle (1736) und der bedeutende Brunnen Zeugnis geben. Die früheste bekannte Karte von Rammelfangen ist diejenige von Tranchot&Müffling von 1818. Hier bildet das herrschaftliche Gut das Zentrum des Dorfes, das ansonsten nur etwa 10 Gebäude zählt, die fast alle um den einzigartigen Gewölbewasserspeicher westlich des Hofgutes liegen.



*Der Gewölbebrunnen von Rammelfangen ist im Saarland einzigartig*

Doch was hat es mit der alten Wasserstelle - Wiege und Zeuge des älteren Schlossgutes - auf sich?

Unterhalb der Kapelle von 1856, auf der Südseite der

Weingartstraße hangabwärts, liegt dieser urtümliche Brunnen, der im Saarland einzigartig ist. Die Anlage ist überbaut mit einem Gehäuse aus einem Tonnengewölbe, das sich seitlich gegen breite, niedrige Mauern stützt, nach hinten geschlossen ist und nach Süden eine korbbojige Öffnung besitzt. Diese ist mit einer Hohlkehle verziert, in die neuerdings eine Gittertür eingepasst ist. Vor dem Quellenhaus lagen ursprünglich hintereinander drei langrechteckige Waschtröge aus Bundsandstein gehauen.

Das System des Brunnens ist für seine frühe Entstehungszeit hochmodern und arbeitet nach dem Prinzip römischer Trinkwasserversorgung: Die vermutlich vom Gallenberg abfließenden Grundwässer sowie Oberflächenwässer werden an einem höheren Ort weit entfernt aufgefangen und durch unterirdische Rohre in mindestens einem, mit Sandsteinblöcken ausgemauerten Schacht gesammelt. Heute ist dieser abgedeckte Schacht als intaktes Reservoir - mit Schieber und Lehm ummantelt - 8 Meter oberhalb des Brunnens zu besichtigen. Eine eingemeißelte Jahreszahl weist die letzte Renovierung der Kammer 1875 aus. Da erst 1933 in Rammelfangen die Wasserleitung verlegt worden ist, war der Brunnen von zentraler Bedeutung. Von der Ostseite kamen Tiere zur Tränke, auf der Westseite die Frauen zum Waschen. Bereits im Urhandriss von 1831 ist der Brunnen Gemeindeeigentum. Er lag in der Mitte zwischen den Schlossbauten der Familie de Koeler bzw. Dussartz de Vigneulle und wenigen Bauernhäusern. Vermutlich speiste er auch die damaligen, zum Hof gehörenden, unmittelbar unterhalb liegenden Fischteiche.

Mit seinen Herrensitzen, der Hofkapelle, einem pittoresken Wegekreuz unter Kaiserlinden und dem Gewölbebrunnen zählt Rammelfangen noch heute zu den markantesten auf dem Gau ablesbaren Elementen historischer Kulturlandschaft. Besonders das Erscheinungsbild des Brunnens ist seit einer sorgfältigen Umfeldgestaltung im Gelände erfahrbar. Engagierte Dorfbewohner um Gabriele Harpers und Albert Hilt restaurierten die Anlage 2006 mit Zuwegung, Platzgestaltung und Anbringen von Schautafeln. Das interkommunale Projekt ist beispielhaft in seinem Dorflandschaft prägenden Charakter. So wurde die Wasserstelle zu einem Erlebnisraum mit angrenzenden „Zeitfenstern“ quer durch die jüngere Ortsgeschichte. Die behutsame und nachhaltige Sanierung der Örtlichkeit lässt ihre Bedeutung für jeden Besucher nachvollziehbar sein. Das Ensemble um den Brunnen kann wieder Geschichte erschließen, Menschen zusammenführen und verbinden.

Text: Rainer Darimont, T: 62843, Bild: Dr. Peter Winter



## Öffnungszeiten und Sprechstunden

### ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23.

### ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr. Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

### ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

### ■ Sprechstunden

#### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

#### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

#### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

#### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

#### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

### ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versicherungsberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

### ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

#### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

#### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

#### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

#### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 .....

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....

#### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....

Fax.....

Grundschule Gisingen .....

Fax.....

FGTS .....

Erweiterte Realschule Wallerfangen .....

Fax.....

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....

Kreismusikschule Wallerfangen.....

#### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....

Kindergarten Ittersdorf Tel. ....

Fax-Nr.....

Kindergarten Wallerfangen .....

Fax.....

#### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....

Campingplatz Wallerfangen .....

Walderfingia Wallerfangen.....

Sporthalle Scheidberg.....

Heimatmuseum Wallerfangen .....

Haus Saargau.....

Krankenhaus Wallerfangen.....

#### Polizei

Polizei-posten Wallerfangen .....

Polizei Saarlouis .....

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



## Auf zur Bedersdorfer Margarethenkirmes 2017

Die Feuerwehr Wallerfangen-Mitte bringt unseren Hannes gegen 17.30 Uhr am **Samstag, 22. Juli 2017** zum Orts-  
eingang von Bedersdorf zur Kriegergedächtniskapelle. Dort wird er von den Mitbürgerinnen und Mitbürgern von  
Bedersdorf empfangen. Mit dem traditionellen Fassanstich um 18.00 Uhr durch den Ortsvorsteher wollen wir mit dem  
Kirmestreiben beginnen.

Ab 20.30 Uhr Live-Musik mit „The Stagers“ und wie jedes Jahr erstklassigen Cocktails.

Gegen 22.30 Uhr beginnt das große Feuerwerk.

Der Sonntag beginnt um 10.30 Uhr mit dem Festgottesdienst, mitgestaltet vom Madrigalchor aus Gisingen, in der  
Pfarrkirche zu Ehren der Hl. Margaretha.

Gegen 12.30 Uhr Frühschoppen mit den Musikfreunden Saargau.

Ab 12.00 Uhr Mittagessen (Schnitzel - Pommes - Salat), am Nachmittag Kaffee und Kuchen.

Gegen 15.00 Uhr das Highlight aus St. Barbara, „die Hanseberger Tanzbeerchen“

Für die Kinder:

Ab 16.00 Uhr Puppen-Theater Gabi Kussani (Alte Schule)

Der Ortsinteressenverein bittet um Kuchenspenden am Kirmessonntag.

Wir freuen uns über jeden Kuchen.

Im voraus herzlichen Dank.

Ich wünsche allen Bedersdorfern und den  
Gästen aus Nah und Fern schöne Kirmes-  
tage, schönes Wetter und einige unterhalt-  
same Stunden.

Ihr Ortsvorsteher  
Alois Tasch



### Mitteilungen des Ortsvorstehers

#### Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee

Bitte beachten Sie hierzu den Hinweis unter „Kultur und Freizeit“ in die-  
ser Ausgabe !



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



Reklamationen wegen Nichtzustellung des  
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen  
unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:  
**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers

Tel.: 06837/74237

[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### Ein Stück Geschichte an der Hirn-Gallenberg Tour

Am vergangenen Donnerstag wurde die Geschichtstafel „Gipsgrube Mathias“ am Fuße des Hirnberges von Mitgliedern der Dorfgemeinschaft Rammelfangen, bei einem Umtrunk, eingeweiht. Hintergrund ist die Idee, ein Stück Geschichte entlang des Wanderweges zu präsentieren. Diesem Schild am „Alten Ihner-Weg“, wo von 1958 bis 1981 Gips abgebaut wurde, sollen noch weitere Tafeln wie z.B. über das „Rammelfanger Schloss“ folgen.

Herzlichen Dank an die Helfer, die dieses Schild entworfen und aufgebaut haben.

Auch diese Aktion ist Bestandteil des Projektes „Aufwertung des Wanderweges“ finanziert durch den Stromanbieter Energie-Gut bei dem wir uns an dieser Stelle bedanken wollen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin





## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

### Infos vom Ortsvorsteher

#### Vorankündigung Hansenberger Kirmes

**Samstag, 05.08. bis Sonntag, 06.08.2017**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!**

**Liebe Hansenberger!**

Ich möchte Sie schon jetzt an die von Samstag, den 05.08.17 bis Sonntag, den 06.08.17 stattfindende Kirmes in St. Barbara erinnern. Offizieller Beginn ist Samstag, um 18.00 Uhr mit dem Einzug des Kirwenhannes und anschließendem Fassanstich. Nach dem Fassanstich wird ab ca. 18.00 Uhr auf unserer Kirmes DJ Norbert für Unterhaltung sorgen. Der Samstagabend wird gleich von mehreren Highlights gekrönt; u. a. wieder von unserem Feuerwerk (gegen 22.30 Uhr) sowie im Verlauf des Abends den Überraschungsauftritten der Erdbeernarren. Der Sonntag beginnt mit einer Messe um 10.30 Uhr in der Kirche. Ab 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen mit dem Partyservice Klösel (Rindergulasch mit Nudeln oder Klößen, Rotkraut; Salat oder ein Anti Pasta Teller). Ab 13.00 Uhr großes Kuchenbuffet im DGH. Kuchenspenden werden dankend ent-

gegengenommen. Gegen 14.30 Uhr erwarten wir dann den Auftritt der Hansenberger Tanzbeerchen. An beiden Tagen steht eine große Dino-Springburg für die kleinen Besucher bereit. Der traditionelle Trauerzug mit den Witwen und ihrem Hannes findet dann ab etwa 17.30 Uhr statt. Hier treffen wir uns wie immer im Römerfeld. Es wäre schön, wenn auch einige den Umzügen beiwohnen könnten. Wir werden sicherlich wieder die notwendigen „Stärkungsstationen“ ansteuern können. Hier schon mal vorab DANKE für die Treue! Ab 14.00 Uhr sorgt wieder unser DJ für Unterhaltung. Das weitere Programm werde ich Ihnen in einer weiteren Ausgabe an gleicher Stelle mitteilen. Die Feuerwehr und die Hansenberger Erdbeernarren freut sich auf zahlreichen Besuch! Ich bitte Sie, sich den Termin bereits vorzumerken, und hoffe, Sie alle wieder zahlreicher bei unserer Kirmes begrüßen zu können. Denn nur wenn auch Interesse für diese Veranstaltung mit einem Besuch gezeigt wird, hat sie eine Zukunft!

Euer Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr	112 (ohne Vorwahl)
Rettungsdienst	112
Polizei	110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1510 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804 oder 06837-708154
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Einladung Grillnachmittag

**Freitag, 18.08.2017**

Lieber Feuerwehrkamerad,  
am Freitag, dem 18.08.17 findet der diesjährige Grillnachmittag der Altersabteilung der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen statt. Dazu sind alle Kameraden der Altersabteilung herzlich eingeladen.

**Gerätehaus Kerlingen**  
**Beginn: 15.30 Uhr**

**Aus organisatorischen Gründen ist eine namentliche Anmeldung unbedingt erforderlich!**

**Anmeldungen bitte bis Donnerstag, 10.08.2017 unter folgender Telefonnummer oder E-Mail:**

**Telefon: 06837-1508 – E-Mail: [Atasch@t-online.de](mailto:Atasch@t-online.de)**  
Über eine zahlreiche Teilnahme würde ich mich sehr freuen!

Wallerfangen, 05. Juli 2017  
Mit kameradschaftlichem Gruß  
Alois Tasch  
Seniorenbeauftragter

### Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Es ist endlich soweit. Am **Dienstag, den 25.07.2017**, werden wir unser neues Fahrzeug in Herbolzheim abholen. Die Ankunft in Ittersdorf ist für den späten Nachmittag geplant. Hier wird eine eine Willkommensparty mit Essen und Getränken geben. Hierzu sind alle Aktiven, die Jugendwehr und die Kameraden der Altersabteilung herzlich eingeladen. Der Löschbezirksführer, A. Hubert

\*\*\*\*\*

Am **Donnerstag, den 27.07.2017**, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.15 Uhr am Gerätehaus. Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **21. Juli 2017** findet **keine Probe** statt. Wir treffen uns am **Samstag, den 22. Juli 2017** um **17.45 Uhr**, auf dem **Kirmesplatz** in Wallerfangen.

Bitte blaues **Polo-Hemd** anziehen und zahlreich erscheinen.

Nach dem Spielen an der Kirmes geht der Spielmannszug in die - **SOMMERPAUSE!!!!** -

Erstes Treffen ist am Freitag, den **25. August 2017** zum gemeinsamen **Grillen** am Feuerwehrhaus.

**Probe** ist wieder ab **01. September 2017**.

Allen eine schöne Zeit wünscht euch  
Der Vorstand

## Jung und alt

### Gemeinde-Kita Gisingen

#### Wir sagen unseren Schulkindern „Auf Wiedersehen!“

Am 21.07. war unser letzter Kindergarten-Tag vor Beginn der Sommerferien. Somit war der Tag gekommen, an dem wir unseren Kindern, die nach den Ferien eingeschult werden, „Auf Wiedersehen“ sagen mussten. Dies ist immer ein Moment, in dem etwas Wehmut aufkommt, denn es sind in der Regel doch einige Jahre, die man die Kinder kennt und in denen man sie ein Stück ihres Weges begleitet hat.

Andererseits freuen wir uns auch darüber, dass sie sich so gut weiterentwickelt und vieles in der Kita gelernt haben, um nun die Schule meistern zu können.



(Auf dem Foto fehlen zwei unserer Kinder, die nach den Sommerferien eingeschult werden.)

Den Kindern geht es dabei ganz ähnlich: einerseits sind sie neugierig auf die Schule und freuen sich darauf, andererseits würden sie auch gerne noch in der Kita bleiben. Und für die Eltern ist es ebenfalls ein Ereignis, dem sie mit gemischten Gefühlen gegenüberstehen, denn mit der Schule beginnt für ihr Kind ein neuer Lebensabschnitt.

Der Übergang von der Kita in die Schule wird aber dadurch erleichtert, dass in dem letzten Jahr eine Kooperationslehrerin der Grundschule Gisingen (in der Regel 1 Mal pro Woche) die Kinder besucht.

Gemeinsam mit einer Erzieherin aus der Kita werden 1 1/2 Stunden lang Aufgaben zur Vorbereitung auf die Schule durchgeführt, immer mit spielerischen Einheiten zwischendurch.

Auf diese Weise üben sie schon mal „Unterricht“ und lernen die Lehrerin näher kennen, auch wenn diese nicht zwangsläufig ihre Klassenlehrerin sein wird.

Nun können die Kinder gemeinsam mit ihren Familien erst einmal ihre Ferien genießen, bevor der erste Schultag auf sie wartet.

Wir wünschen allen Schulkindern eine tolle Schulzeit und alles Liebe für die Zukunft!



Stolz präsentieren hier einige unserer Schul Kinder ihre Schultüte, die sie mit ihrem Wunschkäse gestaltet haben.

Wie in jedem Jahr suchten sich die Kinder ihr eigenes Wunschkäse für ihre Schultüte aus und dann wurde ausgeschnitten, angemalt und geklebt, was das Zeug hält.

Einige Kinder hatten ein Motiv ausgewählt, das sich auch auf ihrem Ranzen befindet, andere suchten ein Motiv unabhängig von ihrem Ranzen aus. Wichtig war, dass am Ende alle zufrieden und stolz auf ihre Tüte waren und so konnten sie es kaum erwarten, sie mit nach Hause zu nehmen und ihren Eltern zu zeigen.

Sicher werden die Schultüten am 1. Schultag mit tollen und leckeren Sachen gefüllt sein...

Wir wünschen allen einen guten und schönen Start in das 1. Schuljahr!!

### SOMMERPAUSE



Auf Grund unserer Sommerferien ist die Kita in der Zeit vom 24.07. bis 15.08.2017 geschlossen.

Wir wünschen all unseren Kinder mit ihren Familien schöne Ferien und allen Lesern einen tollen Sommer!!

Das Kita-Team

### Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen



Anlässlich des 25-jährigen Priesterjubiläums von Pastor Herbert Gräff trafen sich am Sonntag, den 16. Juli 2017 einige Kinder des Kindergartens mit zwei Erzieherinnen und der Kindergartenleiterin.

Gepackt mit Trommeln, Rasseln, Rassel-Eiern, Klangscheiben und Boomwhackers machten sie sich auf den Weg zum feierlichen Umtrunk. Zunächst gratulierten fünf Schulranzenkinder mit ihrem gelernten Gedicht. Jonas fing an:

„Wer Jubiläum feiern kann, erinnert sich gerne wie alles begann“.

Felia folgte mit: „Und in 25 Jahren haben Sie so manches erfahren“.

Lara machte weiter: „Jedes Jahr in dieser Zeit, hatte seine Besonderheit“. Melina gratulierte mit: „Drum gratulieren wir mit großer Freude...“ und Laura beendete das Gedicht mit: „zu diesem schönen Festtag heute“. Der Pastor bedankte sich bei den Fünf mit einem Handschlag. Anschließend sangen alle 14 Kinder das Lied von „Susula“ der Mücke aus Afrika, dass sie mit ihren Instrumenten untermalten - unterstützt von Frau Britz an der Gitarre. Dem Pastor hat es gefallen und er bedankte sich bei den Kindern mit Gummibärchen und einer Limo. Auf diesem Weg noch einmal eine herzliche Gratulation zu diesem Ehrentag.



## ■ Schule am Limberg sagt herzlichen Glückwunsch zum erfolgreichen Schulabschluss

Herzlichen Glückwunsch! Mit einem Wortgottesdienst und einer Abschlussfeier verabschiedete die Schule am Limberg den Abschlussjahrgang 2016/2017. Alle haben einen Abschluss erreicht. Alles Gute und viel Erfolg auf Eurem weiteren Lebensweg.



## ■ Gemeinsam stark für die Region

Wir ermöglichen Menschen, in ihrer direkten Umgebung zu helfen. betterplace.org ist Deutschlands größte Online-Spendenplattform. Unser Ziel: mehr soziales Engagement in ganz Deutschland! Alle Bürger können hier einfach und effizient helfen. Die regionale Spendenplattform ist für alle sozialen Projekte im Landkreis Saarlouis offen, ob klein oder groß - und kostenfrei. 100 % der Spenden gehen hier an die Träger der sozialen Projekte. Ohne Abzug. Entscheidend ist, dass sie als gemeinnützig anerkannt sind.

Erfahre mehr über uns auf: [betterplace.org](http://betterplace.org)



Der Landkreis Saarlouis liegt uns am Herzen.

Als regional tätiges Kreditinstitut fühlen wir uns den Menschen im Landkreis Saarlouis verbunden

und verpflichtet. Deswegen fördert die Kreissparkasse Saarlouis zahlreiche Projekte in den Bereichen Soziales, Bildung, Kultur und Sport. Neben unserer eigenen regelmäßigen Unterstützung möchten wir auch Sie motivieren, sich gemeinsam mit uns zu engagieren. Auf „Gut für den Landkreis Saarlouis“ haben Sie die Möglichkeit, das lokale Engagement Ihrer Wahl zu unterstützen. Gemeinsam erreichen wir mehr! Sicherlich haben Sie bereits von dem regionalen Spendenportal [www.gut-fuer-den-landkreis-saarlouis.de](http://www.gut-fuer-den-landkreis-saarlouis.de) gehört. Dieses Spendenportal ist in Kooperation mit der Kreissparkasse Saarlouis entstanden und ermöglicht es allen Bürgerinnen und Bürgern, online ganz unkompliziert gemeinnützige Projekte in ihrer Nähe zu unterstützen.

Ihr Herzensprojekt können Bürger so im Web nicht nur besser finden, sie können sich auch darauf verlassen, dass die Hilfe dort ankommt, wo sie gebraucht wird. Denn gemeinnützige Institutionen und Vereine im gesamten Geschäftsgebiet der Kreissparkasse Saarlouis können sich auf der Spendenplattform - deren Betriebskosten von der Sparkasse getragen werden - präsentieren und für ihre Projekte werben.

Der SR hat im Aktuellen Bericht über dieses Projekt ebenfalls berichtet, den Beitrag finden Sie unter: <http://sr-mediathek.sr-online.de/index.php?seite=7&id=52076>.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**

## Kultur und Freizeit

### ■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee



Das Dorfcafé ist am **Donnerstag, den 20.07.2017 ab 15:00 Uhr** in der „Alte Schule“ wieder geöffnet.

Jeder der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist

herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen



### ■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder, liebe Freunde des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen, wir möchten nochmals auf unser anstehendes Wiesenfest am Samstag, 22. Juli und Sonntag, 23. Juli 2017 daraufhinweisen. Am Samstag, 22. Juli geht es um 17 Uhr auf unserer Wiese im verlängerten Marienweg in Gisingen los. Für den kleinen Hunger und grossen Durst sind wir an dem Samstag und am Sonntag gut gerüstet. Sonntags 23. Juli haben wir ab 10.30 Uhr einen Frühschoppen. Zum Mittagessen bieten wir Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat für einen Preis von 7,00 EUR an. Essenbons können im Vorverkauf bei Familie Haschick unter Telefon: 06837-205 oder Familie Geber unter 06837-7113 erworben werden

Danach bieten wir Kaffee und Kuchen an.

Über Kuchenspenden würden wir uns sehr freuen.

Der Obst- und Gartenbauverein Gisingen freut sich über Euren Besuch!

# KIRMES IN BEDERSDORF

## 22. + 23.07.2017

### Samstag, 22. Juli:

ab 20:30 Uhr „The Stagers“ auf dem Festplatz

Den ganzen Abend erstklassige Cocktails von den „Cocktail Piraten“

mit Pizza & Pasta, großer Tanzfläche und Feuerwerk!

### Sonntag, 23. Juli:

10:30 Uhr Festhochamt mit dem Madrigalchor

11:30 Uhr Frühschoppen mit den Musikfreunden Saargau

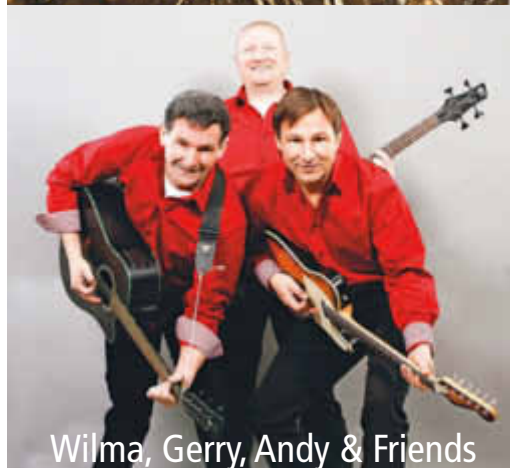
12:00 Uhr Mittagessen:  
Schnitzel + Pommes + Salat

15:00 Uhr Hanseberger-Tanzbeerchen

16:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus:  
Puppentheater von Gabi Kussani

Kaffee + Kuchen und vieles mehr!

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder



Wilma, Gerry, Andy & Friends



## Wiesenfest des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen

### am 22. und 23. Juli 2017

auf dem Vereinsgelände im Marienweg in Gisingen (Ende der Straße)

**Samstag, 22. Juli 2017**  
 Unser Fest beginnt um 17.00 Uhr.  
 Wir bieten kühle Getränke und einen kleinen Abendimbiss an.

**Sonntag, 23. Juli 2017:**  
 10.30 Uhr Frühschoppen  
 12.00 Uhr Mittagessen  
 Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat.  
 Buns können bei Fam. Geber 06837-7113 gekauft werden und vor Ort je nach Verfügbarkeit.  
 Danach Kaffee und Kuchen.



Unsere Bouleanlage steht an diesem Tag für interessierte Boulespieler (ob Anfänger; Profi ; Jung oder Alt) zur Verfügung.



Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.  
 Genießen Sie doch einfach ein paar gemütliche und erholsame Stunden auf unserer schönen Anlage im Marienweg in Gisingen.

**Wir freuen uns auf Ihr/Euer kommen!!!**

### Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.

#### Arbeitseinsatz rund um das Dorfgemeinschaftshaus und am geplanten Fußweg am Ortsausgang Richtung Bedersdorf

Am **Freitag, den 21. Juli 2017**, starten wir ab **16.00 Uhr** unseren nächsten Arbeitseinsatz im Bereich des DGH Kerlingen. Diesmal geht es um vorbereitende Arbeiten zur Durchführung unseres neuen Kerlinger Dorfgemeinschaftsfestes. Am darauffolgenden Samstag, den 22. Juli 2017 findet ab 9.00 Uhr ein weiterer Arbeitseinsatz zur Durchführung von Mäharbeiten am geplanten Fußweg ortsausgangs Richtung Bedersdorf statt.

Jede(r) Helfer(in) ist herzlich willkommen.

Werner Schmidt

I.A. des Vorstandes des OIV

#### Aus Brunnenfest wird „Kerlinger Dorfgemeinschaftsfest“ Vorabinformation über das geplante neue Fest des OIV am 19. und 20. August 2017

##### Liebe Kerlinger und Freunde des Brunnenfestes,

Ihr habt richtig gelesen! Das Brunnenfest ist abgeschafft!

Dies ist aber kein Grund um traurig zu sein, denn es weicht dem Beginn einer neuen Tradition. Ab diesem Jahr plant der Ortsinteressenverein (OIV) Kerlingen ein neues Fest. Dieses soll den Namen „Kerlinger Dorfgemeinschaftsfest“ tragen und nicht mehr vor dem Brunnenplatz, sondern unter den Linden im Eingangsbereich unseres Dorfgemeinschaftshauses(DGH) stattfinden. Diese Örtlichkeit haben wir uns ganz bewusst ausgesucht. Mit der Nähe zum DGH wollen wir ein Zeichen setzen; denn wir Kerlinger kämpfen nun schon seit einiger Zeit um den Beginn der geplanten Umbauarbeiten. Um zu zeigen, dass wir dran bleiben und nicht aufgeben, feiern wir eben an dem Ort, der auch in Zukunft für alle Kerlinger und Kerlinger Freunde der Mittelpunkt des Geschehens um den OIV sein wird. Daher würden wir uns dieses Jahr ganz besonders freuen, wenn viele Kerlinger und Freunde den Weg nach „oben“ finden würden, um uns damit zu zeigen, dass unser Pilotprojekt „Ein DGH für Kerlingen“ auch für Euch noch lange nicht an den Nagel gehängt ist. Dabei besteht natürlich auch die Möglichkeit, unsere genauen Pläne mit Euch zu besprechen und sich vor Ort selbst ein Bild zur derzeitigen Situation zu machen. Das Feiern wollen wir selbstverständlich auch in diesem Jahr nicht zu kurz kommen lassen! Auch wird es weiterhin leckeres Essen, erfrischende Getränke und ein spaßiges und gemütliches Beisammensein geben, aber eben an anderer Stelle, an einem schattigen Ort unter den Linden am DGH. Weitere Infos zum geplanten Fest und zum Festverlauf folgen noch. Mit an Euch gerichteten freundlichen Grüßen und der Vorfreude auf das diesjährige „Kerlinger Dorfgemeinschaftsfest“ verbleiben wir  
 Euer Vorstand



Mitglied des Deutschen Volkssportverbandes e.V. im IVV  
 Mitglied Nr. 222 Landesverband Saar  
 Willkommen Freizeit  
 Vereinsnummer Nr. 058-2017

## 27. Internat. Volkswanderung Trimm- und Wanderverein Kerlingen

Samstag  
**29.**  
Juli 2017

Sonntag  
**30.**  
Juli 2017

**Start in Rammelfangen**

**Veranstalter:**  
Trimm- und Wanderverein Kerlingen 1974 e.V.

**Wanderstrecken:**  
 Samstag: 5, 10 u. 15 km  
 Sonntag: 5, 10 u. 15 km

**Start und Ziel:**  
 Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen  
 Weingartstrasse 66798 Wallerfangen  
**Achtung!**  
 Keine Duschen vorhanden!

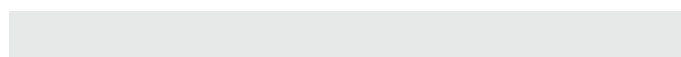
**Zielschluß:**  
 Samstag um 16.00 Uhr  
 Sonntag um 16.00 Uhr

**Verantwortlich und Auskunft:**  
 Johann (Hansi) Escher  
 Am Hang 2, 66787 Wadgassen  
 Tel.: 06834 - 41446  
 he.tuwkerlingen@web.de

**Startzeiten:**  
 Samstag von 07.00 - 13.00 Uhr  
 Sonntag von 07.00 - 13.00 Uhr



[www.dvv-wandern.de](http://www.dvv-wandern.de)    [www.wanderkaufhaus.de](http://www.wanderkaufhaus.de)



## KIRMES IN KERLINGEN



**Samstag, 29.07.2017**  
**Sonntag, 30.07.2017**  
**Montag, 31.07.2017**

**Samstag:** 18:30 Uhr: Einzug des Kirwenhannes mit den Musikfreunden Saargau  
 Fissanstich gesponsort durch OV Werner Schmitt

20:30 Uhr:  **LIVE Musik mit der KeKi-Band**

**Sonntag:**

12:00 Uhr Mittagessen  
 Schnitzel mit Rahmsauce,  
 Pommes und Salat  
 VK: Bäckerei Benzschawel  
 danach Kaffee & Kuchen  
 - buntes Kirmesstreiben -

**\* NEU \***  
 **Kerlinger  
Cocktailstand**

**Montag:**

Rusklang der Kirmes 2017

  
**2 Hüpfburgen für die  
jüngeren & älteren Kinder**

an allen Tagen:  
**\*Bierstand\*Wein/Cocktailstand\*  
 \*Rostwurstbude\*Pizzo\***

  
 Freiwillige Feuerwehr  
 LBZ Wallerfangen Mitte





## Mit dem Bus ins Schwimmbad oder zum Einkaufen

In der Gemeinde Wallerfangen verkehren regelmäßig Linienbusse der KVS. Ergänzt wird der öffentliche Nahverkehr von Rufbussen und Anruf-Sammeltaxis.

Einige Bereiche im Ortsteil Wallerfangen liegen jedoch etwas abseits der Linienführung, z.B. der Bereich südwestlich von Salzweg und Elisabethstraße.

Und auch unser Freibad ist ein Stück entfernt von den nächsten Bushaltestellen, z.B. von der Haltestelle Blauloch.

Für Bürger, die nicht (mehr) so gut zu Fuß sind, stellen diese Entfernungen ein Hindernis dar, nicht zuletzt wegen der hügeligen Topographie.

Anwohner z.B. der Elbinger oder Danziger Straße haben keine Möglichkeit, mit dem Bus ins Ortszentrum zu kommen. Und auch zum Freibad fährt kein Bus.

Als Ergänzung zum derzeitigen Nahverkehrsangebot könnte hier ein sogenannter „Bürgerbus“ eingesetzt werden. Dieser Bürgerbus könnte z.B. an einem Vormittag und einem Nachmittag der Woche durch die genannten Gemeindebezirke und von dort ins Ortszentrum fahren und damit älteren oder behinderten Menschen einen Arztbesuch, die Erledigung von Bankgeschäften oder Einkäufe im Ortszentrum ermöglichen.

Der Bürgerbus könnte in den Sommermonaten auch eine Strecke von den Gauortsteilen und vom Zentrum Wallerfangens zum Freibad bedienen.

Vorstellbar wären auch diverse andere Streckenführungen und Ziele.

Gerade vor dem Hintergrund einer steigenden Zahl älterer Mitbürger bietet sich ein solcher Bürgerbus an.

Wie funktioniert ein solcher Bürgerbus? Und was kostet er?

Der Bürgerbus wird organisiert, wie der Name sagt, von Bürgern in Zusammenarbeit mit der KVS.

Es handelt sich um einen Kleinbus, der von Ehrenamtlichen gefahren wird, die für ihre Tätigkeit eine Aufwandsentschädigung erhalten.

Die Kosten der Bustickets würden sich an den Tarifen der KVS orientieren, also für Fahrten innerhalb Wallerfangens dem Kurzstreckentarif entsprechen.



So ähnlich könnte der Wallerfanger Bürgerbus aussehen

Gefördert werden könnte der Bürgerbus durch das LEADER,-Projekt. Die LEADER-Region Warndt-Saargau und auch die KVS haben bereits Interesse bekundet.

Gesucht werden natürlich Ehrenamtliche für die Organisation und als Fahrer.

Sie sind neugierig geworden?

Demnächst mehr dazu an gleicher Stelle.

# Infos zur



# Kirmes Wallerfangen

## Samstag, 22. Juli 2017

**18.00 Uhr** *Offizielle Eröffnung mit Faßbieranstich und Freibier durch den Ortsvorsteher unter Mitwirkung des Spielmannszugs der Feuerwehr Wallerfangen und dem KV De Neimerder sowie dem unverwüstlichen Kirwenhannes. Kinder erhalten an diesem Tag beim Ortsvorsteher einen 1-Euro-Bon als Ermäßigung für die Fahrgeschäfte (nicht kombinierbar).*

*Nach Sonnenuntergang startet die Feuerwerks- und Lasershow!*

## Sonntag, 23. Juli 2017

*Familientag mit Kaffee und Kuchen am Cocktailstand der Revivals und anderen kulinarischen Versuchungen auf dem Platz.*

## Montag, 24. Juli 2017

*Ladies-Night*

**21.00 Uhr** *Am Kirmesmontag erhalten alle Damen beim Kauf eines Getränks bei Stefans Bierpavillon ein Gratislos zur Tombola der Mooken. Verlosung mit tollen Gewinnen nach 21.00Uhr.*

## Dienstag, 25. Juli 2017

*Familientag mit reduzierten Preisen an Ständen und Fahrgeschäften.*

**19.00 Uhr** *Anklage und Verurteilung des Kirwenhannes vor dem Rathaus unter Mitwirkung des Musikvereins Concordia Wallerfangen sowie dem KV De Neimerder.*

*Mein Dank geht an die genannten Vereine und Gruppen, auch an die Gaurats, die Gemeindeverwaltung mit Bauhof und den WZV Wallerfangen, die Feuerwehr Wallerfangen, Stefan Anhaus, die Kirmesbetreiber und natürlich an alle Bürgerinnen und Bürger, die unsere Kirmes unterstützen. Ihr Horst Trenz, OV.*



## Aquafitness

Neben Schwimmen, Springen und Tauchen lassen sich im Schwimmbad noch diverse andere Sportarten ausüben. Besonders interessant für viele Menschen sind Bewegungsformen im Wasser, die unter dem Begriff „Aquafitness“ zusammengefasst werden können: die klassische Wassergymnastik, Aquajogging und Aquacycling.

Allen gemeinsam ist, dass diese sportlichen Aktivitäten für eine große Zahl von Menschen unterschiedlichen Alters und in unterschiedlichem Trainingszustand geeignet sind. Durch den Auftrieb des Wassers sind diese Aktivitäten sehr gelenkschonend und gerade für Übergewichtige besonders zu empfehlen.

Bei höhergradigem Übergewicht sind es mitunter die einzigen Sportarten, die ausgeführt werden können. Besonders willkommenes Bonbon: bei einer Übung im Wasser werden mehr Kalorien verbraucht als bei einer vergleichbaren Übung an Land.

Wassergymnastik kennen viele Menschen von einem Angebot in einem Urlaubshotel oder von einem Besuch in einem Thermalbad.

Aquajoggingbegeisterte sieht man seit Jahren zunehmend in diversen Schwimmbädern, wenn sie mit ihrem Aquajogginggürtel in unterschiedlichem Tempo und variablen Schrittartern durchs Wasser marschieren.

Aquacycling lässt sich nur in einzelnen Bädern und zu bestimmten Trainingszeiten durchführen, da dazu spezielle Fahrräder notwendig sind, die unter Wasser aufgestellt werden.

Allen Aquafitness - Trainingsformen gemeinsam ist, dass hierbei ein Training im Wasser (entweder im ca. brusthohen Flachwasser oder im tiefen Wasser) absolviert wird. Dabei werden unter Nutzung des Auftriebs des Wassers Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit trainiert. Je nach Intensität, Dauer und Häufigkeit des Trainings ergeben sich unterschiedlich intensive Trainings-Effekte.

Am einfachsten ist das Aquajogging durchzuführen. Nach einem Einführungskurs kann der Aquajogger alleine oder in einer Gruppe ganz individuell trainieren. Notwendig sind nur normale Badebekleidung und ein Aquajogginggürtel.

Im Wallerfanger Freibad können Sie sich einen Aquajogging-Gürtel ausleihen, wenn Sie ein Aquajogging-Training probieren möchten.

Der Schwimmmeister Christian Strassburger gibt Ihnen gerne Tipps für ein erfolgreiches Training

Dr. Jutta Dick



Platz für sportliche Aktivitäten

# Freibad Wallerfangen ...

# mehr als schwimmen



**Projekt Miteinander**  
 Gemeinde Wallerfangen  
 Fabrikplatz  
 66798 Wallerfangen



Am Sonntag, dem 09.07.2017 fand im katholischen Pfarrhaus St. Katharina in Wallerfangen ein Deutsch-Syrisches Begegnungsfest statt. Viele Syrer und auch Wallerfanger folgten dieser Einladung. Ein internationales Büffet rundete dieses Treffen mit zahlreichen landestypische Speisen ab. Eine Besichtigung unserer Kirche war der Wunsch unserer syrischen Besucher, dem Pfarrer Gräff mit einer einstündigen Führung nachgekommen ist. Die Kinder konnten Ihre Kreativität am gemeinsamen Bastel- und Maltisch umsetzen. Von großer Beliebtheit zeichnete sich bei den Kleinen vor allem das Kinderschminken aus. Vielen Dank an alle Besucher für die zahlreichen Leckereien, für das Interesse und die tatkräftige Unterstützung durch die Frauengemeinschaft Wallerfangen sowie der Pfarrei.



## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Hallo Wanderfreunde,

am **Samstag, 22.07.2017** werden wir ab 17 Uhr am Haus der Generationen unser Sommerfest veranstalten, alle Mitglieder sind recht herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Um besser planen zu können bitten wir um eine Anmeldung, bei B. Käfer Tel. 0163 5451200 oder Angela Schlöffel Tel. 0178 2604961.

Am **Sonntag, den 23.07.2017** werden wir mit unserem Wegewart Rolef Imig bei Saalhölzbach eine 12 Km gut zu gehende Tour machen.

Die Wanderung wird durch zwei idyllische Bachtäler mit mehreren Weihern und vielfältigen und abwechslungsreichen Waldformationen gehen, vorbei am berühmten Vogelsfelsen mit Schutzhütte oberhalb der Saar und tollen Aussichten ins Saartal. Der geheimnisumwobene Vogelfelsen bei Saalhölzbach lässt sich von einer überdachten Aussichtsplattform bewundern. Die 1958 erbaute, beliebte Raststation für Wanderer bietet einen spektakulären Blick ins Saartal. Treffpunkt ist um 11 Uhr Edekaparkplatz, von dort fahren wir zum Wanderparkplatz Saalhölzbach.

Frisch Auf!

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

### ■ Leidinger Dorffest fällt aus

Das diesjährige Leidinger Dorffest, welches am 12. und 13. August stattfinden sollte, fällt aus organisatorischen Gründen aus.

Wir bitten um Beachtung.

Feuerwehrkameradschaft Leidingen, der Vorstand.

### ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, am Samstag, dem 22.07.2017, treffen wir uns ab 16.00 Uhr am RK Heim zum Grillen.

Bitte meldet Euch bei Wolfgang an.

Der Vorstand

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Juli 2017</b>		
22./23.07.2017	Garten- und Wiesenfest, Vereinsgelände Marienweg	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
22./24.07.2017	Kirmes in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
22./25.07.2017	Kirmes in Wallerfangen	
27.07.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
29.07.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
29./30.07.2017	27. Int. IVV-Wanderung	TuW Kerlingen e.V.
29./31.07.2017	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
<b>August 2017</b>		
05./06.08.2017	Kirmes in St. Barbara	Interesseng. Hansenberger Kirmes
12.08.2017	Jugendnachtfischen	ASV Wallerfangen
19./20.08.2017	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
19./20.08.2017	Brunnenfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.
20.08.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
20.08.2017	Vereinsfahrt	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
26.08.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26.08.2017	Studienfahrt nach Colmar	Verein für Heimatforschung Wallerfangen
26./27.08.2017	Knödelfest Düren	Verein der Förderer Düren/Bedersdorf, Musikverein Ittersdorf/Düren
<b>September 2017</b>		
02.09.2017	40-Jahr-Feier	Frauenturnverein Ihn
02.09.2017	Familienfahrt	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
03.09.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.09.2017	Jubiläumsfeier Soziale Jungs im Kindergarten, Vater-Kind-Angebote, Mädchen und Jungengruppen, Grundschule Gisingen	Gemeinde Wallerfangen
10.09.2017	Traumschleifen Wanderfest in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.09.2017	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
10.09.2017	Spätsommerfest	Förderverein HdG, Gemeinde
16./17.09.2017	Ihner Kirmes, DGH Ihn	MV Ihn

17.09.2017	Kinderfest mit Kaffeeklatsch	Dürener Frauengemeinschaft
23.09.2017	Oktoberfest in Kerlingen im Saal Ehl	Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte, Musikfreunde Saargau, OIV Kerlingen
24.09.2017	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
26.09.2017	Blutspendetermine	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
29.09./01.10.2017	Jahresbesuch aus St. Vallier anl. des 25-jährigen Jubiläums der Partnergemeinde	
30.09.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30.09./01.10.2017	Leidingen Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
<b>Oktober 2017</b>		
01.10.2017	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
01.10.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
14.10.2017	Apfelkelterfest	Kita Ittersdorf in Kooperation mit dem Obst- und Gartenbauverein
14./15.10.2017	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen
20.10.2017	Treff Jahrgang 1935/36 Bistro am Schloß	Jahrgang 1935/36
28.10.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.10.2017	Schlachtfest	SG Ihn/Leidingen
30.10.2017	Laternenbasteln für Kinder mit ansch. Wanderung	Dürener Frauengemeinschaft
31.10.2017	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
<b>November 2017</b>		
04.11.2017	Theaterstück -Rund um das „Vergessen“-	Demenznetzwerk Wallerfangen
05.11.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2017	St. Martin in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf, Feuerwehr
10.11.2017	Martinstag in Düren	
10.11.2017	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.11.2017	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2017	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen
11.11.2017	St. Martin Wallerfangen	
11.11.2017	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
11.11.2017	St. Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
13.11.2017	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
18.11.2017	Jahresabschlussfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Düren	
19.11.2017	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
19.11.2017	Volkstrauertag in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag Wallerfangen und Oberlimberg	
19.11.2017	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikver., Ortsvorsteher
19.11.2017	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
25.11.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2017	Adventsbasar Düren	Dürener Frauengemeinschaft
25.11.2017	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
26.11.2017	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
<b>Dezember 2017</b>		
01.12.2017	Großes SR 3-Adventskonzert mit dem Gunni Mahling Showensemble, Kirche St. Katharina	
02.12.2017	Weihnachtsfeier	Frauenturnverein Ihn
03.12.2017	Antik- und Kunst-Markt, Walderfingia	Daniela Altmeier
03.12.2017	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
05.12.2017	Nikolausfeier in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
05.12.2017	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren

06.12.2017	Nikolausfeier in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
09.12.2017	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09./10.12.2017	Nikolausmarkt Wallerfangen, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
09./10.12.2017	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

Am **Mittwoch, 19.07.** spielen wir um **19:00 Uhr zu Hause** gegen die **U19 der JFG Saarlouis-Dillingen**.

Am **Freitag, 21.07.** sind wir zu Gast auf dem **Sportfest der SSV Pachten**. Gegner wird der **SSC Schaffhausen**. **Anstoss ist um 19:15 Uhr**.

Am **Samstag, 22.07.** spielen wir um **18:00 Uhr** gegen den **SC Roden**. Austragungsort: Sportplatz in Roden.

### ■ VfB Gisingen

#### Vorbereitung 2017 - Leistungsvergleich

Der VfB Gisingen veranstaltet in der Zeit vom 29.07. - 30.07.2017 einen Leistungsvergleich auf dem Sportplatz in Gisingen. In der Woche vor dem Beginn der neuen Saison testen Mannschaften von der Bezirksliga bis zur Verbandsliga ihr Leistungsvermögen.

#### Spielplan:

##### 29. Juli

14:00 – 15:45 Uhr SG Perl/Besch – VfB Gisingen

16:00 – 17:45 Uhr SSV Pachten – SV Karlsbrunn

18:00 – 19:45 Uhr SC Großrosseln – SV Düren/Bedersdorf

##### 30. Juli

14:00 – 15:45 Uhr SV Hülzweiler – SG Rehlingen/Fremersdorf

16:00 – 17:45 Uhr FC Rastpfuhl – Kandil Saarbrücken

18:00 – 19:45 Uhr Röchling Völklingen 2 – FSV Hemmersdorf

Im Anschluss an die letzte Begegnung spielt unsere 2. Mannschaft um 20.00 Uhr im ersten Saisonspiel der Kreisliga A Prims zuhause gegen die 2. Mannschaft der FSG 08 Bous.

#### AH VfB Gisingen

Die AH spielt am Samstag, dem 22.07.2017 in Walpershofen gegen die AH Walpershofen. Anstoß: 18.00 Uhr

**VfB Gisingen 1954 e.V.**  
Präsentiert den  
**Leistungsvergleich**  
**W/saar** Vorbereitung 2017  
VOLKSBANK WESTLICHE SAAR

**29. Juli**

12:00 – 13:45 Uhr Jugendspiele  
14:00 – 15:45 Uhr SG Perl/Besch – VfB Gisingen  
16:00 – 17:45 Uhr SSV Pachten – SV Karlsbrunn  
18:00 – 19:45 Uhr SC Großrosseln – SV Düren/Bedersdorf  
19:50 – 21:05 Uhr Golfclub Saarbrücken – VfB Gisingen AH

**30. Juli**

14:00 – 15:45 Uhr SV Hülzweiler – SG Rehlingen/Fremersdorf  
16:00 – 17:45 Uhr FC Rastpfuhl – Kandil Saarbrücken  
18:00 – 19:45 Uhr Röchling Völklingen 2 – FSV Hemmersdorf  
20:00 Uhr VfB Gisingen 2 – Bous 2/1. Punktspiel Kreisliga A Prims

**Wir laden ein zum Spießbraten – Essen**

am Samstag, 12. August 2017  
ab 17.00 Uhr in unserer Fischerhütte.

Die Fischerhütte ist ab 14.00 Uhr geöffnet.

Spießbraten mit Salat + Brot für 7,00 €

Wir bitten um Vorbestellung bei unserer Fischerwirtin Simone in der Fischerhütte oder unter Telefon: 06837/74517 oder 0162-4200419

### ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

#### Sommerwanderung

Am **Sonntag, 30. Juli 2017**, geht die SG auf Wanderschaft. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr am Weiherparkplatz (Braschenparkplatz). Die Wanderung wird über ca. 3 bis 4 Stunden gehen - anschließend werden wir an der Weiherhütte essen (Kostenbeitrag 7 €). Anmeldung erbeten bis spätestens 23. Juli 2017 bei: Martin Moll Tel. 7365 oder Erhard Wallerich Tel. 74396

### ■ Tennisclub Blau-Weiß Wallerfangen

#### Damen – Landesliga – Meister 2017

Herzlichen Glückwunsch an unser erfolgreiches Team. Im letzten Spiel gegen Dillingen ist unserer Mannschaft als Krönung zur erfolgreichen Saison 2017 ein 14:0 Sieg gegen Dillingen gelungen. Alle Einzel- und Doppelspiele wurden gewonnen.

#### Einzel:

Beatrix Boden	6:1	6:2
Ramona Hahn	6:1	6:0
Sandrine Boudot	6:0	6:2
Jessica Witzmann	6:1	6:1

#### Doppel:

Beatrix Boden / Sandrine Boudot	6:1	6:1
Ramona Hahn / Jessica Witzmann	6:1	6:0

Ann-Kathrin Heimann und Maryline Boudot haben an diesem Spieltag in der zweiten Mannschaft ausgeholfen. Für die Meisterschaft haben sie jedoch einen großen Teil dazu beigetragen.



von li. Ramona Hahn, Beatrix Boden, Sandrine Boudot, Jessica Witzmann

# Besenreiser und Krampfadern



**Gesunde Vene**  
Die Venen  
bleiben in  
Form -  
unsichtbar  
unter der  
Haut



**Kranke Vene**  
Krampfader  
Ödem  
Ekzem



Quelle: Apotheken-Umschau

Krampfadern sind ein weitverbreitetes Leiden, das man bei sehr vielen Menschen beiderlei Geschlechts und in allen Altersgruppen über ca. 30 Jahre findet. Die Häufigkeit steigt allerdings mit zunehmendem Lebensalter und Frauen sind dreimal so häufig betroffen wie Männer.

## Woher kommt der Begriff „Krampfader“ und was versteht man darunter?

Das Wort Krampfader kommt aus dem Althochdeutschen. „krimpfan“ bedeutet hier „krümmen“.

Krampfadern sind knotig erweiterte Venen. Betroffen sind die oberflächlichen Venen der Beine und die beiden Hauptstämme der Beinvenen.

Wenn nur kleine, dünne Venen betroffen sind, spricht man von „Besenreisern“

Besenreiser findet man bei ca. 80% der Erwachsenen, Erweiterungen der sogenannten „Stammvenen“ treten bei ca. 30% der Erwachsenen auf.

## Wodurch entstehen Krampfadern?

In 90% der Fälle entstehen Krampfadern durch eine angeborene Schwäche der Venenwände bzw. des Bindegewebes. Nur bei 10% findet man eine besondere Ursache, z.B. einen Verschluss der tiefen Venen durch eine Thrombose.

Die Venen transportieren das Blut entgegen der Schwerkraft von den Füßen zum Herz. Unterstützt wird der Blutrückfluss durch Klappen in den Venen, die wie Ventile wirken und das Blut nur in Richtung Herz fließen lassen, sowie durch die sogenannte „Muskel-Venen-Pumpe“, die bei Bewegung durch die Aktivität der Muskeln das Blut in Richtung Herz pumpen. Wenn durch Veranlagung die Venenwände schwach sind und die Bewegung der Beine fehlt, z. B. durch Tätigkeiten, die langes Stehen oder Sitzen erfordern, staut sich Blut in den Beinen.

Die Venen werden gedehnt, bis sie so weit sind, dass die Venenklappen sie nicht mehr verschließen.

## Was passiert, wenn ich Krampfadern habe?

Dadurch, dass sich Blut in den Venen staut, kommt es zu Schwere- oder Spannungsgefühl in den Beinen. Die Beine können v.a. bei längerem Stehen oder Sitzen und bei warmem Wetter anschwellen, es können Wadenkrämpfe auftreten oder es kann zu einer oberflächlichen Venenentzündung kommen.

Im Lauf der Zeit kann das Bindegewebe in der Umgebung der Krampfadern verhärtet, die Haut verändert sich, als Komplikation kann es juckenden Ekzemen und einem sogenannten „offenen Bein“ kommen. Das Thromboserisiko ist bei Krampfadern nicht erhöht!

## Was kann man tun gegen Krampfadern?

Vor allem bei ausgeprägter Krampfaderbildung ist oft eine Operation zu empfehlen, bei der die erweiterten Venen entfernt werden. Alternativ bietet sich gerade bei störenden Besenreisern eine Verödung an, bei der durch Laser oder durch Einspritzen bestimmter Medikamente die Venenwände verkleben.

Alternativ oder ergänzend sollten Kompressionsstrümpfe getragen werden, die die erweiterten Venen zusammendrücken und dadurch die Funktion der Venenklappen zumindest teilweise wiederherstellen. Wichtig sind: Bewegung, Hochlagerung der Beine und Meiden von langem Stehen oder Sitzen.

Besonders effektiv sind Kneipp-Anwendungen wie z.B. kalte Güsse, weil sich durch den Kältereiz die Venen zusammenziehen.

Besonders effektiv ist das Schwimmen, da es mehrere Effekte gleichzeitig hat (Hochlagerung, Kompression, Kältereiz, Bewegung)

Dr. Jutta Dick



## Umwelt

### Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### SPERMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden.

Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

**Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Enseldorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Enseldorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**16. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 22.07.2017 - Hl. Maria Magdalena**

**18.30 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe**

**Sonntag 23.07.2017**

**09.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (Org: Altmeyer)**

**10.30 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe Kirmessonntag (Org: Kiefer)**

**Dienstag 25.07.2017 - Fest Hl. Jakobus, Apostel**

**16.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Altenheim**

**18.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe am Patrozinium**

**Donnerstag 27.07.2017 - Hl. Magnerich**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital**

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Graeff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina**

Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

**Kindergarten Wallerfangen**

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128  
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)  
06831/643432  
E-Mail kigawfg@t-online.de  
Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**  
Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr  
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

## ■ Lourdesgrotte St. Katharina Wallerfangen

Die Arbeiten an unserer Muttergottes sind abgeschlossen.

Restaurator Frank Neumann aus St. Wendel, der auch schon die Heiligenstatuen von Barbara und Katharina in unserer Pfarrkirche sehr schön wiederbelebt hat, hat gekonnt den schönen Faltenwurf der Gewänder und vor allem ihr schönes Gesicht zur Geltung gebracht.

Dank Ihrer Spenden konnte die Restaurierung so schnell erfolgen.

Für weitere Spenden wären wir dankbar, denn zu Füßen der Muttergottes kniete immer die hl. Bernadette, die vor Jahren sinnlos zerstört wurde. Eine neue Statue würde das schöne Bild unserer Lourdesgrotte sehr schön ergänzen.

Spendenkonto: DE 22591902006615640024 bei der Volksbank westl. Saar plus, Stichwort Lourdesgrotte; auch persönlich im Pfarrbüro können Spenden abgegeben werden.

Eine Spendenquittung stellen wir Ihnen gerne aus.

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 23.07.2017, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Jörg Beckers)

## ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Sonntag, 23.07.2017**

09.30 Saarwellingen: kein Gottesdienst

**Sonntag, 23.07.2017**

16.00 Völklingen: Gottesdienst mit Apostel

**Mittwoch, 26.07.2017**

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 23.07.2017, 10.00 – 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Wie man Satans Schlingen meidet“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Lass deine Liebe nicht erkalten“

**Donnerstag, 27.07.2017, 19.00 – 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Das Königreich gehört dem, der das gesetzliche Recht hat“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u.a.: „1914 – ein bedeutsames Jahr in der biblischen Prophetie“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u.a.: „Gute Umgangsformen an der Haustür“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Parteien

### ■ Jusos Wallerfangen aktiv

Der Sommer ist da! Und damit beginnt für uns nun die Kirmessaison. Angefangen haben wir mit der Kirmes in Gisingen. Es war schön zu sehen, mit welcher Begeisterung das Organisationsteam (JU Gemeindeverband Gisingen, Ortsinteressenverein Gisingen, Dorfgemeinschaft Gisingen) die Gisinger Kirmes veranstaltet.



Nach dem Kirmesauftritt ging es für uns am Tag drauf weiter zum Deutsch-Syrischen Begegnungsfest der Gemeinde Wallerfangen ins Pfarrheim. Hier konnten wir uns intensiv mit unseren syrischen MitbürgerInnen austauschen und erste Kontakte knüpfen. Besonders schön war hierbei, dass wir einige selbstgemachte syrische Spezialitäten probieren konnten. Bei der Auswahl konnten wir nur staunen!

Wir sehen uns das nächste Mal auf der Kirmes in Wallerfangen und Bedersdorf!

**Haben wir dein Interesse geweckt?**

Dann komm mit uns in Kontakt bei Facebook (Jusos Gemeindeverband Wallerfangen) oder per Mail ([wallerfangen@jusos-sls.de](mailto:wallerfangen@jusos-sls.de)).

Wir freuen uns auf dich!

## Sonstiges

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

**Allgemeine Trainingszeiten:**

Dienstags und Freitags von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstags von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

**Abteilung Jugend:**

Training Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

In den Ferien findet kein Jugendtraining statt.

**Termine:**

**Am 13.08.2017 um 9 Uhr findet auf dem Schießsportzentrum Linslerhof die Vereinsmeisterschaft für Großkaliber statt. Es besteht die Möglichkeit Revolver, Pistole, Dienstgewehr und Unterhebelgewehr zu schießen. Bei Interesse bitte bei Markus Schmidt melden, danke. Der Vorstand**

### ■ Urlaub für die Stromrechnung - Mit diesen Tipps macht auch der Stromzähler mal Pause

Wenn im Sommer endlich der wohlverdiente Urlaub ansteht und die Wohnung verlassen ist, machen auch die Stromkosten zuhause mal Pause. Damit der Stromzähler aber nicht dennoch munter weiter läuft, müssen vor der Abreise wirklich alle Stromfresser abgestellt werden.

„So banal es klingt: Am wichtigsten ist es, vor der Abreise wirklich alle elektrischen Geräte auszuschalten“, sagt Werner Ehl, Energieberater bei der Verbraucherzentrale des Saarlandes.

Im Zweifelsfall den Stecker ziehen, selbst wenn an der Stereoanlage im Off-Zustand keine Kontrollämpchen mehr leuchten. Im Stand-by-Modus verbrauchen elektrische Geräte auch ohne sichtbares Zeichen Strom, ältere Exemplare sogar ziemlich viel.

Einen doppelten Energiespareffekt erzielt, wer vor dem Urlaub Kühl- und Gefrierschrank enteist und abtaut. Zum einen wird während der Abwesenheit kein Strom für den laufenden Betrieb benötigt, zum anderen laufen die Geräte nach der Rückkehr ohne die Eisschicht effizienter. Auch ein Blick in den Keller lohnt sich immer. Hier laufen häufig unbenutzt elektrische Geräte. Wer etwa seine Heizungsanlage auf „Sommer“ umstellt, spart viel Strom, da dann die Heizungspumpen abgeschaltet werden. Vor der Abreise lohnt es sich außerdem, den Stromzähler zu kontrollieren und den Stand zu notieren. So lässt sich nach der Rückkehr feststellen, ob tatsächlich alles ausgeschaltet war. Bei weiteren Fragen zum Stromsparen im Haushalt und bei allen anderen Fragen des Energiesparens helfen die Energieberater der Verbraucherzentrale. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungen kostenlos. Mehr Informationen unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de). Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden.

**Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

**Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen in der Felsbergstr. 2, Haus der Generationen, unter 06831 - 680981**

## ■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

### 13. Insel-Sommer-Traum

#### Open-Air auf der Mühleninsel

Die **Saarburger Serenaden** sind am **Sonntag, 23. Juli 2017 ab 18.30 Uhr** zu Gast auf der Mühleninsel. Über 50 junge Nachwuchstalente und über 20 renommierte Musiklehrer aus der ganzen Welt treffen sich in der Stadt Saarburg, um in einem intensiven zweiwöchigen Trainingsprogramm ihre Fertigkeiten in der Kammermusik zu vervollkommen. Das in kürzester Zeit einstudierte anspruchsvolle klassische Programm wird dem interessierten Publikum auf abendlichen Konzerten vorgespielt. Erleben Sie internationalen Flair, wenn uns beim Open-Air Konzert rund 30 junge Künstler/innen in die Welt der klassischen Musik entführen. Das Programm ist einzigartig und umfasst ein breites Repertoire. Der Eintritt beträgt 10,00 Euro

Am **Donnerstag, 27. Juli ab 20.00 Uhr** erleben Sie **Detlev Schönauer** alias **Jaques' Bistro** mit seinem Programm **„Schwenker's Paradise“ – Der neue Freizeitpark „Saarland“**.

Seit nunmehr 40 Jahren lebt und arbeitet der ehemals Mainzer Dipl.-Physiker Detlev Schönauer in seiner Wahlheimat, dem Saarland, und beobachtet dort als Kabarettist fasziniert dieses Land und seine, auch so *klooren* Bewohner, die er ganz besonders ins Herz geschlossen hat. So war es nur noch eine Frage der Zeit, bis er seine vielen erfolgreichen Kabarett-Stückchen zu einem speziellen Saarland-Programm zusammenstellte. Und in diesem macht sich seine Bühnenfigur, der charmant französelnde Bistrowirt „Jacques“ am Büffet so seine Gedanken über den Saarländer an sich: Wie er so tickt („*ei, mir sinn halt so!*“), wie er wohnt („*klaue, klaue, uffgestockt!*“), wie er genießt („*Hauptsach', gudd gess'...*“), wie er arbeitet („*... unn geschafft hann mir schnell!*“) oder wie er mit der Arbeitslosigkeit umgeht („*dann schaffe mer halt ,so!'*“). Aber auch, wie er liebt oder wie der Saarländer seine Freizeit verbringt („*Schwenke, schlucke, schwätze!*“). Auch über die Zukunft dieses kleinen idyllischen Fleckchens spekuliert Jacques im typisch saarländischen Hasengespräch, bei dem selbstverständlich auch manch anderer seiner beliebten Bühnenfiguren zu Wort kommt.

Für seine dialektischen Ausflüge, seine scharfsinnigen Beobachtungen der deutschen Seele und seine musikalischen Parodien wurde Detlev Schönauer mit mehreren Kabarettpreisen bedacht. Eintritt: 15,- €  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“

#### für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz

##### - Vergessen verstehen -

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK - Die Gesundheitskasse Saarlouis ab 22. August 2017 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann. Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus Schneider Einrichtungen, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 22. August 2017 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen. Die weiteren Termine der Angehörigenschulung sind 29. August 2017, 5. September 2017, 12. September 2017, 19. September 2017 und 28. September 2017.

**Anmeldung, nähere Informationen und Beratung zur Pflege demenzkranker Angehöriger unter 06831/48818-0**

## ■ Berufsinformationszentrum Saarlouis auch während der Sommerferien geöffnet

Das Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Saarland am Standort Saarlouis ist auch während der Sommerferien geöffnet.

„Für Jugendliche bietet gerade die Ferienzeit eine gute Gelegenheit, sich einmal in Ruhe mit dem Thema „Ausbildung und Beruf“ zu befassen“, sagt Monika Serwe, Pressesprecherin der Agentur für Arbeit Saarland. „Dann haben die jungen Menschen und oft auch deren Eltern mehr Zeit als während des normalen Alltags. Jugendliche, die erst im nächsten Jahr die Schule verlassen, sollten sich bereits jetzt über betriebliche und schulische Ausbildungsmöglichkeiten und Perspektiven am Ausbildungsmarkt informieren“, empfiehlt Serwe.

Auch Studierende, Studienabbrecher, Arbeitslose und Beschäftigte finden in den vier Themeninseln „Arbeit und Beruf“, „Ausbildung und Studium“, „Bewerbung“ und „Ausland“ alle Informationen zum jeweiligen Thema. So kann zum Beispiel in der Themeninsel „Bewerbung“ eine komplette Bewerbung professionell erstellt, auf einem USB-Stick gespeichert, gedruckt oder online verschickt werden.

### **BiZ Saarlouis, Ludwigstr. 10, 66740 Saarlouis**

Telefon: 06831 448 248; E-Mail: [saarlouis.biz@arbeitsagentur.de](mailto:saarlouis.biz@arbeitsagentur.de)

Öffnungszeiten: Montag von 07.30 bis 15.30 Uhr; Dienstag, Mittwoch und Freitag von 07.30 bis 12.30 Uhr; Donnerstag von 10 bis 18 Uhr

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

**06831/76020 - [info@keb-dillingen.de](mailto:info@keb-dillingen.de)**

**KEB-Galerie: „Der Eisenfresser“.** Fotografien von Susanne Hamann-Meyer (Frankfurt). Bis 25. Aug.

**„Morgens auf Tour – abends daheim“.** Mit Ilona Domer. Baden-Baden (9. Aug.), Tübingen (10. Aug.), Frankfurt (11. Aug.). Je 39 €

### **SOMMER-AKADEMIE:**

#### **Entspannung für den Alltag - Vagus Balance Methode (VBM)**

Sa 5. Aug., 10 bis 16 Uhr. D. Laurent. Ca. 110 €. Info und Anmeldung bis **21. Juli**; 06831-760241.

#### **Lehrgang „Fachkraft für Betreuung“**

Ab August: 06831/7602-31.

#### **Freude erwecken durch Lach-Yoga**

Montags 17.30 bis 19 Uhr. M. Noss. 8 €

#### **Lach dich in den Tag hinein - Fit mit Lach-Yoga**

Dienstags 8.30 bis 10 Uhr. M. Noss. 8 €

#### **Tunesisches Häkeln – Interkultureller Treff**

Mittwochs 10 Uhr. L. Sadek. 0 €

#### **Rock'n'Roll**

Mittwochs 20 Uhr. T. Gelz. 8 €

#### **Entspannung und Visualisation**

Freitags 17.30 bis 19 Uhr. M. Noss. 8 €

#### **Selbsthilfegruppe Depression**

Freitags 18 Uhr. 1 €

#### **Tanzen im Sommer (nur während der Ferien):**

##### **Salsa, Merengue, Bachata**

Freitags 20 bis 21 Uhr. T. Gelz. 6 €

##### **Für Paare: Wohlfühl-Entspannungsmassage mit Magnet-Kraft**

Samstags 14 bis 17 Uhr. M. Noss. 20 € pro Person

(bei 3 Paaren: 16 €/Person).

##### **SOMMER-AKADEMIE: Grundlagen der Öl- und Acrylmalerei**

Sa/So 23./24. Juli, 10 bis 15.45 Uhr. J. Munz. Absprache: 0681/9068850. 69 €

##### **Französische Gesprächsrunde**

Sa 22. Juli, 10 bis 12.15 Uhr. J. Pöppel. 7 €

##### **Kräuterwanderung mit Yasemin Bier**

So 23. Juli, 14 bis 17 Uhr. Grenzlandhalle Hemmersdorf. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € für Imbiss.

##### **Leben mit MCS (Multiple Chemikalien Sensibilität) - Selbsthilfegruppe**

Di 25. Juli, 17 Uhr. 1 €

**Kreative Schreibwerkstatt**

Di 25. Juli, 17.15 bis 19.30 Uhr. C. Sinnwell-Backes. 10 €

**Kaffee-Kuchen-Tablet**

Di 25. Juli, 14 bis 17 Uhr. KEB@Punkt. 0 €

**SOMMER-AKADEMIE: Ein Tag mit Tai Chi, Qi Gong und Meditation**

Mi 26. Juli, 11 bis 16.15 Uhr. V. Hudlet. 45 € inkl. Verpf.

**Belastende Glaubenssätze auflösen durch Klopfakupressur**

Do 27. Juli, 20 Uhr. Lebach. I. Weiland. 8 €

**SOMMER-AKADEMIE: Einführung in die Ahnen- und Familienforschung**

Do 27. Juli, 18 bis 21 Uhr. H. Grein. 19 €

**Workshop: Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare**

Sa 29. Juli, 17.30 bis 19.45 Uhr. T. Gelz. 12 €

**SOMMER-AKADEMIE: Wege zur Abstraktion - Von der Skizze im Freien bis zum Gemälde im Atelier**

Sa/So 29./30. Juli, 10 bis 15.45 Uhr. J. Munz. Absprache: 0681/9068850. 69 €

**Malen nach Bob Ross: Tagesthema „Ein Korb voller Blüten“**

Sa 29. Juli, 10 bis 17 Uhr. G. Langenstroer. 79 € inkl. Materialien.

**FERIEN-HIGHLIGHT: Roboter bauen und programmieren mit Lego-Mindstorms - für Mädchen und Jungen von 11 bis 13**

Sa 29. Juli, 10 bis 13 Uhr. S. Philippi. KEB@Punkt. 24 €

Weiterer Termin: Montag, 31. Juli, 14 bis 17 Uhr. 24 €

**Englische Gesprächsrunde**

Mo 31. Juli, 19 Uhr. N. Kowalski. 7 €

**Kommunikation mit Tablet**

Di 1. August, 14 bis 17 Uhr. KEB@Punkt. 0 €

**SOMMER-AKADEMIE: Einführung in das Lesen der Sütterlinschrift und der deutschen Schreibschrift**

2 Di 1. und 8. August, 18 bis 21 Uhr. H. Grein. 38 €

**Sich als Eltern gut fühlen**

4 Mi 18 bis 20.15 Uhr, ab 2. August. E. Schwarz. 70 €

**Meridiane und Energiepunkte zur Aktivierung des Lebensflusses - Anwendungen der Traditionellen Chinesischen Medizin**

Do 3. August, 17 bis 20 Uhr. M. Greis. 16 €

**SOMMER-AKADEMIE: Stulpenfilzen**

Do 3. August, 18 bis 21 Uhr. V. Schütz. 20 € plus ca. 5 € fürs Material.

**SOMMER-AKADEMIE: Entspannung für den Alltag - Vagus Balance Methode (VBM)**

Samstag, 5. August. 10 bis 16 Uhr. Mit Dirk Laurent/Susanne Senz-Laurent. ca 110 € (Preis kann abhängig von der Teilnehmerzahl variieren). Nähere Information und Anmeldung bis 21. Juli über Gerhard Alt, Telefon 06831-760241.

**Bestattung früh gestorbener Kinder**

Am 03.08.2017 findet um 11.00 Uhr die gemeinsame Bestattung von früh gestorbenen Kindern auf dem Friedhof Neue Welt in Saarlouis statt. Immer wieder enden Schwangerschaften mit dem Versterben der Kinder noch weit vor der Geburt.

Das Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen und das Krankenhaus vom DRK Saarlouis haben in Kooperation mit dem Dekanat und der Stadt Saarlouis ein Gräberfeld eingerichtet. Hier finden dreimal jährlich gemeinsame Bestattungen aller Kinder statt, die in Saarlouis so früh verstorben sind, dass sie das Licht der Welt gar nicht erblicken konnten. Das Gräberfeld ist ein Ort der Ruhe und des Gedenkens, Trauer und Hoffnung haben hier gleichermaßen ihren Platz.

Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern, Geschwisterkinder und Menschen, die Anteil nehmen möchten. Die ökumenische Feier beginnt in der Trauerhalle in der Nähe des Haupteingangs. Verantwortlich sind die Klinikseelsorger beider Krankenhäuser (Tel: 06831/161682).

**Ausstellung „Innehalten - Nachdenken - Verweilen“ im Haus Saargau**

Am Sonntag, den 6. August, findet um 11.00 Uhr die Vernissage zur Ausstellung „Innehalten - Nachdenken - Verweilen“ von Christel Bechter statt. Bei einem kleinen Umtrunk in geselliger Runde lädt die Künstlerin zum Entdecken ihrer Bilder und Objekte ein. Bis zum 3. September ist die Ausstellung im Haus Saargau zu sehen. Der Eintritt ist frei.

Christel Bechter war schon immer von der Malerei fasziniert. Neben Arbeiten mit Glas, Leinwandbildern in Acryl, Öl und Mischtechnik, finden sich auch Collagen und Serigraphien. Sie sieht es als spannende Herausforderung, mit unterschiedlichen Techniken und Naturmaterialien zu experimentieren. Bei Spaziergängen und Ausflügen entdeckte Äste, Blüten, Wurzelstücke und diverse Fundstücke fließen in ihre Bilder ein. In zahlreichen Kursen, etwa an der europäischen Kunstakademie in Trier, in Workshops und in Privatstudien bei Künstlern hat sie Technik und Stil stets weiterentwickelt, immer wieder neue Impulse verarbeitet. Experimentiert wird mit oxidierten Eisgrundierungen, mit Rosteffekten, die beispielsweise mit der Spachteltechnik und Fundstücken wie Treibholz kombiniert werden. So sind häufig Gegenstände aus der Natur in die Bildkompositionen integriert. Ihre Werke, mit denen sie sich den Staub des Alltags von der Seele waschen möchte, tragen Titel wie ‚Blättertanz‘, ‚Wut‘, ‚Farbenrausch‘ und ‚Meer‘. Sie fangen Gedanken, Erlebtes und Stimmungen ein, lassen Farben und Strukturen der verschiedenen Naturmaterialien für sich sprechen. Gefühle und Empfindungen werden lebendig auf Leinwand gebannt. Erst spät konnte sich Christel Bechter autodidaktisch mit der Malerei befassen und im Laufe der Zeit kamen verschiedene Techniken wie Serigraphie und experimentelle Druckgrafik hinzu. Sie ist Mitglied im Kulturforum Köllertal (Kulturzentrum Bahnhof Püttlingen). Die im Haus Saargau ausgestellten Werke zeigen ganz unterschiedliche Facetten der verschiedenen angewandten Techniken. Sie sollen zum Innehalten einladen, zum Nachdenken und Verweilen.

**Landratsamt Saarlouis:****Parkausweise werden****ab jetzt im Erweiterungsbau ausgestellt**

Für die Ausstellung und Verlängerung von (Behinderten-) Parkausweisen, Ausweisen zur Befreiung der Gurtanlegepflicht sowie Genehmigungen zur Helmpflichtbefreiung beim Landkreis Saarlouis haben sich Gebäude und Raumnummer geändert. Bürgerinnen und Bürger finden den zuständigen Sachbearbeiter ab sofort im Erweiterungsbau des Saarlouiser Landratsamtes, Kaiser-Friedrich-Ring 33 in Raum-Nr.: 4.1.03 (Erdgeschoss).



Wir sagen **Ja** - am 29.07.2017

*Franziska Mugrauer, geb.*

*Both*

*Daniel Mugrauer*

*Wir werden um 14.00 Uhr auf dem Weingut Forsthof in Kleinbottwar getraut*

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der Möbel Müller GmbH & Co. KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

# STELLENMARKT

*aktuell*

Foto: Christian Altmeyer/ide

## Wiedereinstieg gesucht?

Mit einem Blick in den Stellenmarkt Ihres Mitteilungsblattes können Sie fündig werden!



Pflegedienst Zangerle-Wagner

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

### Examinierte Pflegekräfte und Pflegehelfer in Voll-/Teilzeit und auf 450-€-Basis

**Wir erwarten:**

- Eine abgeschlossene 3-jährige Ausbildung im Pflegeberuf
- Führerschein Klasse B • Belastbarkeit und Flexibilität
- Zuverlässigkeit und Engagement

**Wir bieten:**

- Ein kollegiales Team
- Einen vielseitigen und ausbaufähigen Tätigkeitsbereich
- Sonn- und Feiertagszuschläge • Dienstfahrzeug
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail an:  
**Pflegedienst Zangerle-Wagner**  
 Beckingerstraße 28a  
 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Tel.: 06835-4264  
[info@kabp.de](mailto:info@kabp.de) • [www.kabp.de](http://www.kabp.de)



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Foto: © Fotolia, makee81

## Mobiler Zeitungszusteller m/w

### für Urlaubs- und Krankheitsvertretung auf Dauer gesucht

Ihr Aufgabengebiet beinhaltet das Abholen der Zeitungen bei dem erkrankten oder in Urlaub befindlichen Zusteller und die Zustellung in dessen Verteilgebiet.

Das jeweilige Verteilgebiet wird Ihnen von Seiten unseres Verlages mitgeteilt. Das macht den Besitz eines PKWs, Handys, PCs und einen Internetanschluss nötig, da die Verteilbezirke per Mail an Sie gesendet werden. Außerdem sollten Sie zeitlich flexibel und kurzfristig einsetzbar sein.

**Der ideale Bewerber:**

Rüstige (Früh-) Rentner oder Hausfrauen (als Nebenjob oder als Ferienjob möglich).

**Vergütung:**

Auf 450-€-Basis (zzgl. 0,30 € pro gefahrenem Kilometer)

Wir stellen Ihnen einen Zeitungswagen zur Verfügung.

Bitte bewerben Sie sich an:

**vertrieb@wittich-foehren.de**

oder per WhatsApp **01 51 / 16 30 54 02** 

**LINUS WITTICH Medien KG**

Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Tel. 06502 9147-714

**www.wittich.de**



**Besuchen Sie unsere neue Internetseite.**

*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

# FEROTEC

## FENSTER WINTERGÄRTEN HAUSTÜREN ROLLADEN

Hauptstraße 82  
66780 Siersburg  
Telefon: 06835-50 19 71  
Telefax: 06835-50 19 72  
[info@ferotec.com](mailto:info@ferotec.com)  
[www.ferotec.com](http://www.ferotec.com)

www.dobr-design.de Tel. 06831.976969



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

**Harald Lesch**

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0172 5464020**

[h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

## HEIMAT NEU ENTDECKEN

## Treffpunkt Deutschland.de

WALLERFANGEN

## REISE- PORTAL



**ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB**

**Werderstraße 14**  
**66763 DILLINGEN**  
**Tel. 0 68 31 / 70 70 66**

**Holzbau**  
**Holzhäuser**  
**Bedachungen**  
**Bauklempnerei**  
**Flachdachisolierungen**  
**Fassadenverkleidungen**  
**Kaminverkleidungen**  
**Dachfenstereinbau**  
**Trapezbleche**  
**Reparaturdienst**  
**Sturmschäden**  
**Terrassenisolierungen**

### Lampen aus Fabrikations-Überbeständen SUPER GÜNSTIG

## LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56  
Tel.: 0 68 51 / 66 74  
Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75  
Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

**Garten verwildert?** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn, Tel. 06825/48428. Auch Hecken-schnitt.

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Wir machen Kleintransporte aller Art.** (Keine Umzüge). Fragen Sie uns einfach an. Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Tommy, Alleinunterhalter,** Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

### Baumfällungen u. -gipfelungen

Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

### ANTIK & SAMMLERWELT

sofortige Barauszahlung für: Bruch-, Zahngold, Silber, Platin, Zinn, Versilbertes, Modeschmuck, Bernstein, Münzen, wenig getragener Schmuck zum Weiterverkauf. Markenglas und -Porzellan (Services, Einzelteile + Figuren) uvm. Tisch-/ Bettwäsche, Glas, Sachbücher, altes Spielzeug, Opa's Kriegsandenken, gerne auch ganze Nachlässe. Auf Ihren Anruf freuen sich Dipl.-Beir.-Wirtin (FH) Susanne Kirnberger & Team, Illingen, Hauptstr. 24, ggü. Sparkasse. Tel. 06825/499355

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD**  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Wohnen im Grünen, Marpingen, EG-Whg., sehr ruhig, sehr gute Wärme- + Schalldämmung, 42 qm,** Wohn-/Schlafz., EBK + Geschirrsp. vorh., Bad, Dusche, eig. Keller, Waschk. + Trockenr. Balkon, sehr gr. Terrasse, herrl. Blick, Stellpl., nur solvente Mieter ges., NR, NTR., 290,- € KM + NK + 2 MM KT, frei ab sof., Tel. 06853/9142507 + 0175/1843396

### Größte Flohmarkthalle in der Region

Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15  
[www.troedel-center.de](http://www.troedel-center.de)

Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. T. 06836/9198444

**Helle, weitr. Whg., 150 qm,** OT Marpingen, ruh. Lage, 4 ZKB, EBK, Balkon, Stellpl., kl. Garten, KM 720,- € + NK + 2 MM KT, ab 15. Aug. od. 01. Sept. zu verm. Tel. 0157-85058868

**Hundewelpen** Französische Bulldogge Mops Mix zu verkaufen. Tel.: 015736984229. In Saarlautern. Freiatmend, gechipt, geimpft. Preis 650€

**Achtung!** Suche Haushaltsauflösungen, kpl. Nachlässe, kaufe ALLES von A-Z, Möbel bis Kleidung, Sammlungen aller Art. Zahle bar. Tel.: 0178/9056991

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Heiligenwald, 3 ZKB** (Du. + Wa.), 100 qm, Kellerr., 2 Stellpl. Waschkü., Etagenhgz., Garten, keine Haustiere, an Single od. Paar mittleren Alters, KM 480,- € + NK + 2 MM KT. T. 06821/64490 od. 0151/61955770



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holzwurm.de](http://www.galabau-holzwurm.de), Tel.: 06834/54970

**Fa. Rümpel Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen vom Marktführer.** Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Arbeiten an Dach,** Wand, Fassaden, Reparatursofordienst Tel. 0172/9192997

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

### Entrümpelung/Räumung von Häusern u. kompl. Anwesen (besenrein)

Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren.

**Fa. Schilden, T. 06837/909858**  
[www.faschilden.de](http://www.faschilden.de)

**Alleinunterhalterin "Melanie"** mit langjähriger Erfahrung, sorgt für die richtige Stimmung zu allen Anlässen, mit Keyboard u. Gesang. Info: [www.melo-musik.de](http://www.melo-musik.de) T: 06834/953060

**EFH mit Grundstück, Blieskastel-Niederwürzbach,** 602 qm, Wfl. 115 qm, Preis VB. Tel. 0151 / 21830364

# Sommer- schräppchen bei Globus

## Reduziert!



+++ Diese und viele weitere reduzierte Sommerartikel finden Sie in Ihrem Globus-Markt +++



## 20% Extra-Rabatt

### auf einen Nonfood-Artikel Ihrer Wahl

**Coupon einlösbar in Ihrem Globus SB-Warenhaus  
vom 24.07.2017 bis zum 29.07.2017  
Pro Person und Einkauf nur ein Coupon einlösbar.**

Einfach einen Artikel aussuchen, zur Kasse gehen und den Coupon vor dem Bezahlvorgang vorzeigen. Ausgenommen vom Rabatt sind alle Artikel der aktuellen Werbung, sowie alle Artikel aus unserer Drogerie-Abteilung, Tchibo-Artikel, Jochen Schweizer Geschenkboxen, Tanken, 10er-Blöcke Waschstraße, Gutschein- und Guthabekarten (z.B. iTunes, GooglePlay ...), Bücher, Zeitschriften und Ware aus dem „Room by Depot“-Shops in den Globus-Märkten Neustadt, Forchheim, Kaiserslautern, Idar-Oberstein, Hockenheim, Rüsselheim. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.

Alles zu Ihrem Globus-Markt erfahren Sie auch unter:

[www.globus.de](http://www.globus.de)



**markilux**



**Meister Möllers**  
Rolladen- u. Markisenkontor  
- Meisterfachbetrieb -  
seit 2002

- Markisen
- Rolläden / Jalousien
- **Einbruchschutz**
- Motorisierung
- Klappläden
- Insektenschutz
- Tore

Beratung • Verkauf  
Montage • Reparatur

Lothringenstraße 18 b  
66780 Hermsdorf

Tel. 0 68 33 / 90 03 66

## Fiat 500 C zu verkaufen

TwinAir Turbo Lounge 77 kW,  
Ghiaccio-weiß, EZ 6/16, 16 Zoll LM  
Felgen diamantschwarz, Cult-, City-  
und Style-Paket, Windschott,  
Sitzheizung, Satz Winterreifen auf  
Felgen, 11.000 km gelaufen,  
Jahresinspektion 7/17, **VK 19.000 €**,  
**Telefon: 0170/2048205**

## HGS Haus- und Gebäudeservice Saar



- Hausmeisterservice
- Handwerkerservice
- Entrümpelungen
- Gartenservice

06831 505 707 9 • [www.hgs-saar.de](http://www.hgs-saar.de)

**KARWAT**  
Injektionstechnik


Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)



• Zimmerer • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)



Fenster | Türen | Wintergärten

**KEINE CHANCE**  
... dem Einbruch! Entscheiden Sie sich deshalb für Qualitätsprodukte von TEBA, dann sind Sie auf der sicheren Seite. Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich selbst von der Perfektion, der Technik und der Vielfalt unserer Produkte.

Wir beraten Sie gerne!  
Jörg Mansion  
Tel. 0 68 33 / 91 144



TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil  
Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | [www.teba-fenster.de](http://www.teba-fenster.de)

## ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparlsolierglas für  
Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um  
65% reduziert  
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.  
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**  
Feldstraße 32 - 66763 Dillingen - Tel. (0 68 31) 9 78 90 - [www.glas-leuchtle.de](http://www.glas-leuchtle.de)

## Gewerbeobjekt in Merchweiler zu verkaufen

**Lage:** Im Netz 2, Zentrale Ortslage  
**Bürofläche:** ca. 400 m<sup>2</sup> auf 2 Etagen  
**Parkplätze:** vor dem Gebäude vorhanden  
**Bish. Nutzung:** Büro  
**courtagefrei**

Nähere Infos unter  
Tel.: 0 65 02 / 91 47-0  
Herr Kaupp von 7.30 bis 16.30